

Bibliothèque Nationale du Qué.
1700, St-Denis
Montréal, Qué. H2X 3K6



le bulletin

Vol. 18- Numéro 11

BUCKINGHAM

Mercredi, 1 août 1976

Lire Le Bulletin
c'est bien...
vous y abonner
c'est mieux...

Un nouveau service ambulancier confortable pour les patients



Depuis quelques semaines, un nouveau service d'ambulance dessert la région buckinghamoise. La firme "Ambulance du Québec" vient d'ouvrir une deuxième succursale à Buckingham qui aura à desservir une vaste clientèle de 15,000 personnes.

A Buckingham, la succursale est sous la responsabilité de M. Gaston Cousineau sise sur la rue Principale avec un personnel qui réunira près de 15 employés.

D'ici quelques semaines, la firme "Ambulance du Québec" ira ouvrir une troisième succursale dans la ville d'Aylmer et la région.

Un total de 35 employés sera requis pour desservir les trois succursales, soit Gatineau, Buckingham et Aylmer.

En ce qui concerne la région de Buckingham, M. Cousineau nous a révélé qu'actuellement, on doit répondre en moyenne à trois appels par jour.

NUMERO D'URGENCE:

En cas de besoin d'une ambulance, les intéressés peuvent appeler sans frais: 1-800-567-1280, 24 heures par jour.

LE CENTRE HOSPITALIER DE BUCKINGHAM (CHB)

Depuis son arrivée parmi nous, Monsieur Cousineau n'a que des félicitations à adresser au personnel du Centre Hospitalier de Buckingham. Il s'exprime ainsi: "La collaboration est fantastique, à la salle d'urgence et avec le personnel. C'est la première fois que je

(suite page 4)

La rentrée des classes 1976 c'est pour bientôt... commerçants préparez-vous !



VOYEZ
NOTRE
SPECIAL
SUR
L'HISTORIQUE
DE
L'HOPITAL
ST-MICHEL
DE
BUCKINGHAM
DANS
LA
SECTION
INTER-HEBDO
CETTE
SEMAINE.

LANGLOIS ALUMINIUM ENRG.

- CORNICHES
- REVETEMENT GENERAL
- ALUMINIUM, ACIER, VINYLE.
- PORTES ET FENETRES
- EMAILLÉES ET VINYLE
- AUVENTS, PERSIENNES, GALERIE, RAMPES ET GOUTTIÈRES (TOUT DISPONIBLE SUR MESURE)
- SPECIALISE EN REVETEMENT INDUSTRIEL.

Estimation gratuite

625 BELANGER
BUCKINGHAM, QUE.
1 (819) 986-3502

Trois blessés dans un accident

D'autre-part, trois adolescents du secteur de Masson ont subi des blessures suite

à un accident survenu, sur la rue principale à Buckingham, le samedi 31 juillet vers 23h.30.

Les blessés M. Denis Allan, 21 ans, le conducteur de l'automobile, ainsi que Mlles Joannes Ruggles, 17 ans, et Lyne Levert, 17 ans, ont été transportés au Centre Hospitalier de Buckingham où

ils se remettent des blessures.

Un autre passager Clifford McNamara également de Masson a pu retourner chez lui après traitement, en bordure d'une propriété sis sur la rue municipale.

Selon les informations obtenues de la sûreté municipale, l'auto se dirigeait vers le sud, lorsqu'elle a heurté une clôture et un arbre

Tournoi de golf Hotel Windsor & Bélisle Automobiles Ltée



PIERRE CHARETTE CHAMPION

Pierre Charette, champion classe "A" reçoit le trophée des mains de Normand MacMillan pour un compte de 75.

(suite page 3)

Baurore Pontiac-Buick Ltée.
ROUTE 148
ANGERS, QUE.
986-2835/663-7434

VOUS OFFRE:

- VENTE SUR AUTOS NEUVES ET USAGÉES
- ATELIER DE SERVICE DES PLUS MODERNES
- SERVICE DE DÉBOSSÉLAGE SUR TOUTES MARQUES DE VOITURES

"AVANT D'ACHETER, COMPAREZ!"

Piscines Unik Enrg.
Route 148, Angers, Que.
986-3489 568-2562

VENTES ET SERVICE

ACCESSOIRES DE TOUS GENRES

Heures d'affaires: 1.00 p.m. à 9.00 p.m.

ESTIMATION GRATUITE

J.G. Matte, prop.

COOPÉRATIVE AGRICOLE RÉGIONALE DE PAPINEAU

BUREAU CHEF, PLAISANCE 427-5601 / 5690

SUCCURSALES:

THURSO 985-2550/2444	BUCKINGHAM 986-3750	N.-D. DE LA SALETTE 766-2242	ST-ANDRÉ-AVELLIN 983-7371
-------------------------	------------------------	---------------------------------	------------------------------

OPERATION-VACANCE C.J.R.C. NOUS VISITE

Dans le cadre de son émission hebdomadaire Opération vacance, les animateurs de radio du poste C.J.R.C. d'Ottawa avaient l'honneur de visiter l'ex-ville de Buckingham le

mercredi 28 juillet.

Installé en face au bureau de poste, les animateurs Marc André, Marc Charbonneau, Daniel Séguin et Jean Bureau invitaient les

piétons à les visiter.

Le Bulletin n'a pas voulu laisser passer l'occasion sans prendre quelques photos.



Marc André animateur remet des prix de présences à Mlle Annette Daniel et Mme André-Jean Touchette de Buckingham.



M. Viateur Landry, un conseiller de la ville de Buckingham discute avec l'animateur Marc André.

Les Jeux Régionaux d'été du Québec

L'Outaouais vous invite à Buckingham

Les 7ième jeux du Québec Régionaux d'été de l'Outaouais se mettront en branle le samedi 7 et le dimanche 8 août prochain par la présentation d'au moins trois disciplines sur un total de 11.

La première activité, dans

le domaine de la crosse, se déroulera au parc Pierre Lafontaine du secteur Pointe-Gatineau de la ville de Gatineau. Des équipes de catégorie moustique, pee wee et bantam seront à l'oeuvre. M. Michel Gauthier de Gatineau aura la responsabilité de

coordonner les activités.

En ce qui concerne, la deuxième activité, la natation, elle se déroulera à la piscine municipale de Mont-Laurier. Des athlètes de 10 et moins, de 11 et 12 ans, de 13 et 14 ans et de 15 à 17 ans seront à l'oeuvre. M. Roland Michaud a eu la responsabilité de coordonner cette discipline.

A la troisième discipline, le tennis, les courts de tennis de la Polyvalente de Buckingham seront le théâtre d'une compétition amicale entre 80 participants et participantes. Dans ce sport, la ville de Buckingham sera représentée par un groupe imposant de 20 membres.

Au cours des 2 jours de compétitions, il y aura des joueurs (ses) dans les catégories benjamin (e), minime, cadet (te), junior et classe ouverte pour les 21 ans et moins.

En ce qui concerne, les vétérants la compétition aura lieu le samedi 21 et le dimanche 22 août au même endroit.

Gens de Buckingham, c'est chez-nous que ce disputera la discipline du tennis pour les 7ième jeux du Québec région de l'Outaouais.

SOYONS PRESENTS !

Noyade à Buckingham

Un jeune bambin de deux ans et demi de Navan Ontario a péri, noyé, dans la rivière La Lièvre, à six milles à l'Ouest de Buckingham vers 15h.30 le dimanche premier août.

La victime Raymond Lefebvre, fils de M. et Mme André Lefebvre, d'Orléan est décédé dans des circonstances encore inconnues de la police.

Ce sont les ambulanciers de la maison d'Ambulance du Québec, succursale de Buckingham, qui ont transporté la victime au Centre Hospitalier St-Michel où le docteur Guy Pagé a constaté

le décès.

La famille Lefebvre était en visite chez des amis au camp de la famille Roy, lorsque l'on s'est aperçu de la disparition de l'enfant. Immédiatement des recherches furent entreprises. On trouva le corps inanimé de l'enfant dans la rivière La Lièvre.

Interrogée lundi matin, la sûreté municipale n'avait pas encore été avisée de l'accident mortel, puisque seul un appel pour une ambulance a été reçu par le surveillant à l'hôtel de ville.

C.P. 30
J8L 2X1

(819) 986-5082
(819) 663-0131



le bulletin

585 James - Buckingham, Qué.

J8L 2R7

MARCEL QUEVILLON : DIRECTEUR

Joanne Danis - Journaliste

Chroniqueur sportif: Yvan Patry

CORRESPONDANTS:

Masson:	Yvan Patry
N.D. de la Salette:	Mme Héléne Jobin
Val-des-Bois:	Mme Lucette Blanchard
N.D. du Laus:	Mme Rémi Lajeunesse
Buckingham:	William L. McMillan Journaliste-Photographe

Publiciste: Guy Carrière

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec

COURRIER DE DEUXIEME CLASSE
ENREGISTREMENT NO. 0795

IMPRIME PAR:

LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT.

UN ABONNEMENT A



le bulletin

TAUX: 1 an: \$ 5.00
2 ans: \$ 9.00
3 ans: \$12.00

hors du Canada,
ajoutez \$1.00

Nom: _____

Adresse: _____

Code: _____

envoyez à: ABONNEMENT
Le Bulletin.
C.P. 30, Buckingham, Qué.
J8L 2X1

VOUS ASSURERA UNE
LIVRAISON
HEBDOMADAIRE
ET VOUS PERMETTRA
D'EPARGNER DE L'ARGENT

J. P. LAURIN, L^{TÉE}

MONUMENTS DE DISTINCTION DEPUIS 1900



TOUS LES MONUMENTS SONT GARANTIS PAR CERTIFICAT

ANT. CHARETTE

140 J.F. KENNEDY Buckingham, P.Q.
Bur.: 234-0417 - Rés.: 986-2555

213 rue YORK Street

Ottawa 2, Ont.

Tournoi de golf Hotel Windsor & Bélisle Automobiles Ltée



GUY BASTIEN CLASSE "B"

Guy Bastien Champion Classe "B", avec un 81, reçoit le trophée des mains de Gérard Fillion. Il a devancé Maurice Bourassa qui a terminé à égalité avec M. Bastien, ce dernier l'a remporté par ses performances au dernier tertre.



ANNETTE LEBLANC CHEZ LES FEMMES.

Mme Annette Leblanc reçoit les félicitations de Normand MacMillan et Gérard Fillion. Elle a terminé avec un compte de 49.



PRIX CONSOLATION

M. Gilles Clément reçoit de Normand MacMillan un prix spécial pour avoir mis sa balle la plus près du trou du 4ième tertre, à 3 pouces. Un pneu usagé don de N. MacMillan.

L'Hôtel Windsor et Bélisle Automobiles, organisateurs de ce 3ième tournoi offraient une voiture Monza à la personne qui réussirait un trou d'un coup au 4ième tertre. Malheureusement personne ne pourra se vanter de l'exploit.

Corporation des loisirs de Buckingham

TERRAINS DE JEUX

BICYCLETHON et MARCHETHON

Vendredi le 6 août, les terrains de jeux organisent un bicycletthon et un marchethon dans le but de ramasser un peu d'argent pour donner des cadeaux aux jeunes à la fin des activités estivales, le départ de ce bicycletthon et marchethon se fera à 9 h.30 à la Polyvalente. Ceux qui le voudront pourront amener leur lunch et diner à la Polyvalente. Dans l'après-midi, il y aura présentation du film comme à toutes les semaines.

FILM

"Chitty, Chitty, Bang, Bang" ; voilà le titre du film présenté le vendredi 6 août en après-midi. De très bonne qualité, ce film fera rire tous les jeunes sans exception. L'autobus

passera comme d'habitude sur les terrains vers 12 h 45 pour y prendre tous les jeunes.

PIECE DE THEATRE

Lundi le 9 août, il y aura présentation d'une pièce de théâtre intitulée "Frizelio et Gros Guillaume". Cette pièce signée d'André Cailloux est un spectacle à ne pas manquer.

Heure: 2 h 30 p.m.

Endroit: Auditorium de la Polyvalente

Prix d'entrée: \$0.50 enfants

\$1.00 adultes

N.B. Il n'y aura pas de transport fourni à cette occasion

VENDREDI, 13 AOUT

Comme d'habitude, ce vendredi, il y aura film dans l'après-midi. On pourra alors voir "L'Apprentie Sorcière" de Walt Disney. Tous sont invités à venir voir ce film extraordinaire.

SOIREE THEATRALE

Comme à chaque année, les terrains de jeux présenteront une soirée de talents locaux où chaque moniteur présente une pièce de théâtre avec les jeunes fréquentant son terrain. Les pratiques de ces pièces débiteront bientôt. Nous vous en parlerons d'ailleurs un peu plus longuement la semaine prochaine.

BUCKINGHAM

Pavage des rues

Le maire Réginald Scullion annonce que d'autres travaux de pavage seront exécutés dans les rues des secteurs de Buckingham et Masson au cours des prochains jours.

Boileau, ainsi que St-Gérard et Boileau. St-André-jusqu'à la voie ferrée
St-Pierre - route 148 à la voie ferrée
St-Jean Baptiste - St-Amour à la voie ferrée

BUCKINGHAM

Le secteur Buckingham, les rues suivantes seront pavées:

Albert-de Gillies à David Lièvre - au complet
Lamennais - au complet
David - rue MacLaren à la rivière
Church - Principale à Belanger
Bélanger - Church à Sherbrooke
Marché - Principale à des Pins
MacLaren Est - Bélanger à James
MacLaren-Ouest - du pont à l'église Anglican

MASSON

Albert - Rue St-Louis à

Petites écremeuses et pasteurisateurs à lait

MAINTENANT DISPONIBLES.

Autres articles de petite échelle:

- Barattes à beurre (manuelles ou électriques)
- Sorbetières
- Pétrisseurs à pâte
- Pots de gres
- Thermomètres à lait
- et plusieurs autres items.



Contactez: SUZANNE ANEMA, Agent pour Foothills Creamery Ltd.

R.R.1, Angers, P.Q. J0X 1B0 - Tél. 1(819)986-6165

L'évaluation uniformisée de Buckingham à la Commission Scolaire Régionale Papineau

Lors d'une assemblée de la Commission Scolaire Régionale de Papineau tenue dernièrement, les membres ont pris connaissance de l'évaluation uniformisée des municipalités et villes à l'intérieur de la Commission Scolaire de la Lièvre et de la Commission Scolaire de la Seigneurie.

Le rapport présenté par la firme "Les Estimateurs Professionnels" de Montréal révèle que l'évaluation des huit municipalités, secteurs de la ville regroupée de Buckingham est passée de \$43,721,204.00 à \$93,699,729.00 suite à une uniformisation.

Il s'agit d'une évaluation des particuliers et des compagnies. Entre-temps, voici selon un tableau de l'évaluation de chacune des municipalités de la ville regroupée de Buckingham vis-à-vis la Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre.

VILLE	EVALUATION MUNICIPALE	FACTEUR DE REDRESSEMENT	POURCENTAGE DE LA VALEUR	EVALUATION UNIFORMISEE
Angers	\$3,673,725.	2.73972	36.5	\$10,093,895.
V. Buckingham	20,573,024.	1.82815	54.7	49,070,113
C. Buckingham	2,405,975.	1.86219	53.7	4,475,266.
C. Buckingham P. Ouest	2,178,295.	2.20264	45.4	2,595,957.
B'ham Sud Est	1,147,900.	1.98035	52.9	2,167,058.
Ange-Gardien	1,591,850.	2.63852	37.9*	4,041,396
Masson	9,735,560.	1.74520	57.3	16,993,369.
Salette	2,414,875.	1.77619	56.3	4,286,421.

Aussi, les contribuables de la nouvelle ville de Buckingham et ce, selon les édiles municipaux, l'évaluation totale des propriétés et des compagnies se situera à environ \$51,000,000.00 comparativement à celle ci-haut mentionnée, de la CSRP qui est uniformisée à \$93,699,729.00

La firme "Ambulance du Québec"

a Buckingham



(suite de page 1)

vois un Centre Hospitalier du genre fonctionner comme ça. Ils savent où ils vont."

D'ici quelques mois, les ambulanciers au service de la firme auront à suivre un entraînement en collaboration avec le CHB afin de donner un très bon service avant l'arrivée à la salle d'urgence. C'est ainsi, qu'ils (ambulanciers) auront à suivre des cours du personnel des divers départements du CHB et ce, selon les normes d'ambulance.

On ne veut pas que l'ambulance soit une voiture de course, mais un véhicule où le patient aura le confort voulu au cours du trajet au CHB.

COMMUNICATION AVEC LE CHB

De plus, d'ici quelques mois, suite à une entente entre la direction du Centre Hospitalier de Buckingham, un service de communication téléphonique reliera l'ambulance à la salle d'urgence. Ainsi l'ambulancier pourra donner des informations sur les causes du mauvais état de santé du patient. A la salle d'urgence, le médecin de garde donnera les informations pour donner les soins adéquats en attendant l'arrivée du patient à la salle d'urgence.

Le système sera semblable à celui utilisé dans l'émission de télévision "Emergency" diffusé au canal 13.

Ce qui veut dire que les patients auront des soins requis lors de leur transport au Centre Hospitalier de Buckingham.

Nécrologie

Brazeau - M. François Xavier Brazeau, un ex-commerçant du secteur d'Angers est décédé le mardi 27 juillet 1976 à l'âge de 94 ans.

Il laisse dans le deuil 6 fils: Léo, Donald, Albert, Jean, Rhéal et Fernand tous d'Angers; 3 filles: Mme Joseph Desjardins (Anézie), d'Angers, Mme Roland Lafrance (Fernande) d'Angers, Mme Ernest Desjardins (Rhéa) de Hull; 1 frère: Wilfrid Brazeau de Buckingham.

Ainsi que 44 petits-enfants et 49 arrière-petits-enfants et 3 de la cinquième génération. Plusieurs neveux et nièces.

Son corps reposa à la maison funéraire Brunet 750 boul. Maloney, Gatineau d'où le départ se fit à 14h.10 pour les funérailles à l'église Ange Gardien d'Angers à 14h.30. L'inhumation eu lieu au cimetière paroissial.

LABERGE - M. William Laberge du 42 MacLaren à Masson, un ex-employé de la ville, de Masson, est décédé le mardi 27 juillet 1976 à l'âge de 84 ans. Outre son épouse Rose-Anne Robitaille, il laisse dans le deuil 5 fils: Jean-Louis, René, Marcel, Réal et Roger tous de Masson; 6 filles: Mme Léo Lanthier (Rita) de Buckingham, Mme Eugène Bégin (Edna) de Masson, Mme Jacques Légaré (Juliette) de Hull,

Mme Jean-Maurice Légaré (Denise) de Hull, Mme Théophile Ducharme (Marie-Rose) d'Ottawa et Mme Jean-Pierre Granier (Jeanne) de Coteau Station, ainsi que 40 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Son corps reposa à la maison funéraire Brunet au 115 rue MacLaren à Buckingham d'où le départ se fit le vendredi 30 juillet pour les funérailles à l'église Notre-Dame des Neiges de Masson à 11.30 a.m. L'inhumation eu lieu au cimetière paroissial.

MERCIER - Est décédé le mardi 27 juillet 1976 à l'âge de 70 ans, Mme Elie Mercier, née Dolorès Boivin de Buckingham. Elle laisse dans le deuil 4 fils: Marcel, Lucien, Armand de Buckingham et Maurice de Kingston; 4 filles: Mme Albert Didier (Georgesline), M. Mme Paul Gauthier (Marianne), Mme Robert Pilon (Rolande), Mme Raymond Brunet (Lise). 6 frères: Lorenzo de Toronto, Alcide de Amooth Rock Falls, Victor, Nelson, Laurent et Denis de Buckingham; 2 soeurs Mme Jeannette Boivin de Buckingham et Juliette Giroux de Thurso, ainsi que 18 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Son corps reposa au salon funéraire Brunet au 115 rue MacLaren à Buckingham d'où le dé-

part se fit le vendredi 30 juillet pour les funérailles à l'église St-Grégoire de Nazianze à 10.00 a.m. L'inhumation eu lieu au cimetière paroissial.

A tous les membres des familles éprouvées, nos vives condoléances.

DESJARDINS - Est décédé le lundi 19 juillet 1976 à Orléan, Ontario, M. Jean-Charles Desjardins, 55 ans de Buckingham. Il laisse dans le deuil outre son épouse née Fernande Tremblay d'Ottawa; 1 fils Floribert de Québec; 3 filles: Murielle de Smith Falls, Vivianne et Anne-Marie d'Ottawa; 3 frères: Gaétan de Toronto, Charles-Auguste et Marius de Buckingham; 2 soeurs: Mme Marcel Clément (Réjeanne) et Mme Fernand Maisonneuve (Rachelle) de Templeton; ainsi que 2 petits-enfants. La dépouille mortelle reposait au salon funéraire Honoré Cadieux 302 rue Principale Buckingham d'où le départ se fit le mercredi 21 juillet pour les funérailles à 14 h. à l'église St-Grégoire de Buckingham. L'inhumation eu lieu au cimetière paroissial. Les funérailles étaient sous la direction de M. Jean Ville-neuve de la Maison funéraire Honoré Cadieux.

TECHNOLOGIE SANS FRONTIERE.

Deux citoyens russes, Alexei et Tengiz Kochinasvili, de Tbilisi, ont obtenu le brevet canadien no. 974-968 pour un nouveau lubrifiant. Composé d'aluminium en poudre, de graphite, de savon à la potasse et d'huile de ricin, ce mélange "réduit l'usure des outils tranchants, exige une force moins grande pour la coupe et améliore de ce fait les conditions de travail." Ce nouveau lubrifiant est moins toxique que les autres lorsqu'il est employé pour la coupe de métaux à haute température (700-1200 degrés C). De nouveau, un brevet qui permet d'éliminer les frontières dans le domaine de la technologie.

Canada
Province de Québec,
District de Hull
No. 550-02-0021-70-75
Cour Provinciale

Patrie Ryan Inc., demandeur,
vs
Jules Diotte, défendeur
Le 16ième jour d'août 1976, à 2.30 heures de l'après-midi, au rue St-Jean-Baptiste, Masson, Qué en la cité et district de Hull, je procéderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:-
1 véhicule camion 1975, couleur rouge, marque Chevrolet.
Le tout devant être vendu suivant la loi. Argent comptant.
Daté à Hull, ce 30 juillet 1976.
Emile Sabourin,
huissier.

L'HOMME EST RESPONSABLE DE LA MAJEURE PARTIE DES INCENDIES DE FORET.

Avec moi pas de feu de FORÊT

PRENEZ GARDE. PROTEGEZ VOS ARBRES!

Les
Compagnies
MACLAREN

ARMOIRES

Théo Mineault Mfg. Inc.
 ARMOIRES DE CUISINE
 AN GERS, QUE.
 986-3190 663-1028 663-1029

 **Charette Menuiserie Générale**
 Tel.: 986-2411
 Res.: 986-3496
Armoires 136 RUE CHURCHILL
 Portes et chassis J8L 1V9 BUCKINGHAM, QUE.

CHIROPRATIQUE

Centre Chiropratique de Buckingham
 **Dr Alain Ouellette**
 CHIROPATICIEN - CHIROPRACTOR
 123, MACLAREN E.
 BUCKINGHAM QUÉ.
 986-8186

CONSTRUCTION

CARTIER CONSTRUCTION
 Backo Rental - Maçonnerie - charpente de maison -
 levage de maison et construction générale.
 Estimation gratuite - service courtois.
TOUT TRAVAIL GARANTI
D. CARTIER 986-6294 BUCKINGHAM, QUE.
C. LALONDE 986-8764 MASSON, QUE.

GARAGES

BELISLE
 AUTOMOBILES
 BUCKINGHAM, QUÉ.
 C.P. 160 Ottawa, Gatineau
 986-3311 663-6803
 109 LORRAIN BUCKINGHAM P.Q.

FORD **J. D. Berthel (1965) Inc.**
 400 Principale Buckingham, P.Q.
RAYMOND BERTHEL
 PRESIDENT
 BUS: 986-3314 RES: 986-2083

IMMEUBLES

DORVAL CHARTRAND
ALINE BOURBONNAIS FILION
 Service Immobilier
LA COMPAGNIE DU TRUST UNI
 84, MacLaren, Masson.
 Tél. 986-3187/Rés. 986-6353

INSULATION

Insulation Dubuc Enrg.
 Foam soufflé - Urethane.
 Travail commercial et résidentiel
 Val-des-Bois ESTIMATION GRATUITE
 (819) 454-2312/2266 Yvan et Jean Dubuc, Props

MAISONS FUNERAIRES

LORENZO CADIEUX  J.B. VILLENEUVE
 AMBULANCE
Honoré Cadieux
 MAISON FUNÉRAIRE - FUNERAL HOME
 322 PRINCIPALE BUCKINGHAM, QUE. 986-3834

986-3426
VINCENT BRUNET
 ENRG.
 MAISON FUNERAIRE - AMBULANCE
 115 MacLaren St. Buckingham, P.Q.

OPTOMETRISTE

Dr Lévis Larocque
 OPTOMETRISTE
 195 Boul. Gréber
 Gatineau, Qué. 771-1890

PAVAGE


GRATTON & MALETTE PAVING
 PAVAGE
 ESTIMATION GRATUITE
 TÉL. 986-8844 BUCKINGHAM, P.Q. 986-8328

Omer Prévost


 Entrepreneur en asphalte
 ESTIMATION GRATUITE Papineauville, P.Q. Tél.: 427-6204
 Demandez Omer ou Serge

PLOMBERIE

Estimation gratuite TEL.: 986-8300
Plomberie Delorme Ltée.
 M. Lavigne, prés.
 Plomberie - Chauffage - Réparations
 340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM, P.Q. 

986-3508
Jacques Rochon Plomberie
 Estimation gratuite
 Buckingham (Masson) - 69 1/2 Notre-Dame

 **Plomberie-Chauffage**
G. LEBLANC
 PLUMBING - HEATING
 Installation - Réparation - Renovations.
 Tél.: 986-3677
 Service de Rotor 24 heures 

Donnez des vacances
 à votre auto.

 Marchez Dès aujourd'hui.



MERCREDI, 4 AOUT:
 6.00 p.m.: Nouvelles et Informations
 6.15 p.m.: Interview spécial: Sujet: Joute de balle molle
 Club 3 B's (défit)
 6.30 p.m.: Let's Talk About with Bill Cameron and guests

JEUDI, 5 AOUT:
 6.00 p.m.: Nouvelles et Informations
 6.15 p.m.: Interview sur tournoi de tennis des Jeux du
 Québec des 7 et 8 septembre
 6.30 p.m.: Interviews: Pièce de théâtre du CCL et BCPQ
 du mardi 10 août.
 6.45 p.m.: Reprise Film de la semaine
 7.00 p.m.: Film Shéma d'Aménagement de Buckingham par
 C.R.O.
 8.00 p.m.: Assemblée du Conseil de ville EN DIRECT

SAMEDI 7 AOUT:
 9.00 p.m.: Télé-Radio 5 (musique à votre choix)
 Semaine du 9 août au 13 août il n'y aura pas d'émission
 dû à des réparations et rénovations.

Veillez noter que le Canal 5 diffusera en direct
 l'assemblée du Conseil de Ville du jeudi 5 août. Nous
 nous excusons de l'erreur de la semaine dernière pré-
 voyant l'assemblée de conseil pour le lundi 2 août.

Le Canal diffuse toutes les informations que vous voulez
 faire passer à la population tous les soirs du lundi au jeu-
 di à 6 p.m. Téléphonez nous à 986-8250 ou venez au 150
 MacLaren.
 Toutes vos idées pour la prochaine année de program-
 mation sont les bienvenues au même endroit.

A la prochaine, André Soucy, coordonateur

Gonnot Auto Body
 ROUTE 8, TEMPLETON EST, QUÉ
 Débosselage, peinture, fibre de verre,
 chassis, estimation gratuite.
 TEL.: 663-2012
 C. Connot, Assistant R. Gemme, Prés. et Gérant
 Tél.: 663-7661

OFF. 663-0832
 **GÉRALD VIAU**
TAPIS - CARPET
 VENTE & SERVICE SALE
 374 NOTRE-DAME GATINEAU

Rés.: 986-6761
Paul Deep Steam
 NETTOYAGE DE TAPIS ET DIVANS
 À LA VAPEUR. SÉCHAGE RAPIDE.
 EXTRACTION DE TOUTES SALETÉS
 SERVICE DE 24 HEURES
 Estimation et démonstration gratuites
 8 ans d'expérience à votre service

GUY CARRIERE RES.: 986-5401
 PUBLICISTE
 JOURNAUX
 **le bulletin**
POST
 585 RUE JAMES, BUCKINGHAM, QUÉ.
 986-5082 986-8557 663-0131

POUR VOUS AGRICULTEURS

par Joanne Danis

D'inoubliable vacance à la campagne

GRACE AUX FERMES D'HEBERGEMENT

Encouragé par les résultats convaincants de l'année financière 1975-76, première année complète d'opération et de promotion, le ministère de l'Agriculture du Québec remet en marche sa campagne estivale afin d'assurer le succès de son programme d'hébergement à la ferme pour l'année 1976-77.

Au cours de l'année 1975-76, près de 2,000 personnes ont en effet passé quelque 8,935 nuits sur les 113 fermes d'hébergement actives, soit celles qui, sur les 150 fermes du réseau, ont reçu des vacanciers au moins une fois au cours de la période d'évaluation. Cette période, 1975-76, a totalisé un revenu global de \$72,530.73, soit un revenu complémentaire par agriculteur de \$641.86 dont un montant de \$66.10 a été versé à l'Agricotour (association d'agriculteurs intéressés à l'aménagement récréatif et touristique de leur ferme). Comparativement à l'année 1974-75, l'année 1975-76 a connu une hausse de 55 p.c. pour le nombre de vacanciers accueillis et de 34 p.c. au niveau du nombre de nuits passées dans les fermes.

Cet été, grâce au programme d'hébergement à la ferme, il vous sera possible de conférer un cachet d'originalité à vos vacances. Que vous

prévoyiez passer une fin de semaine, une semaine, ou plus, sur une seule ferme ou sur plusieurs échelonnées le long de votre trajet, les 130 agriculteurs membres du réseau, répartis dans toutes les régions du Québec, vous ouvriront toutes grandes les portes de leur maison de ferme, d'une maison secondaire ou d'un chalet: certains vous offriront également des emplacements pour le camping.

En plus du gîte, dans la plupart des fermes, vous pourrez goûter une cuisine bien de chez-nous, et ce dans la chaleureuse ambiance d'une table familiale.

Pour fuir le manque d'espace, le bruit et la pollution des villes, le réseau d'hébergement met à votre disposition un choix infini de sites où règent le calme, l'air pur et l'espace. Vous pourrez séjourner sur une île, dans une région montagneuse ou encore sur la côte près du fleuve; vous pourrez également faire des promenades dans les bois, de l'escalade, du camping, de l'équitation, du canot, de la natation, bref toute la gamme d'activités permises par l'été. Il faut également mentionner la participation possible aux travaux de la ferme et, ici encore, la diversité prime: élevage de vaches laitières, de bovins de boucherie, de moutons, de poules et même d'abeilles; culture des pommes, des fraises, des légumes, etc.... la coupe du bois et l'entaillage des érables.



UN SECOND APPEL:

Que voulez-vous ?

Je lance un appel tout spécial aux agriculteurs de la région. Bien que depuis quelques semaines je rédige une page à votre intention, je tiens également à votre participation pour la rendre des plus agréables.

Votre participation ne veut pas nécessairement dire, écrire ou envoyer des textes que je publierais par la suite. Mais vous pouvez aussi me téléphoner ou m'écrire pour me demander de faire des recherches sur un sujet précis ou parler d'un sujet qui vous intéresse.

par

Joanne Danis

Au début de ma chronique, j'ai constitué un dossier sur l'agriculture et les choses qui s'y rapportent. Dont voici quelques sujets: la santé de vos moutons, la politique des céréales fourragères canadiennes, améliorer la santé de vos porcs, différentes notes du ministre de l'agriculture, des statistiques, la production de raisin et bien d'autres.

Donc, c'est à vous de rendre intéressante votre page en téléphonant à 986-5082 ou en écrivant au Bulletin, 585 James, Buckingham.



Les agriculteurs membres du réseau de fermes d'hébergement du Québec vous invitent à venir goûter aux charmes de la vie rurale en partageant leur maison où règne propreté et confort; en effet, des spécialistes du ministère de l'Agriculture du

Québec ont soigneusement inspecté chacune des fermes. Rappelons qu'il est également possible de loger dans une maison secondaire ou un chalet et que plusieurs agriculteurs mettent à la disposition des vacanciers des emplacements de camping.



inhabituel, mais il n'est pas unique. Il existe des milliers de cas semblables au Canada.

Enfin, M. Wise rappelle que le ministre a également déclaré le 22 janvier 1975, dans un discours prononcé devant la Dairy Farmers of Canada: "Faites-vous le maximum d'efforts pour augmenter votre production par vache?"

Il précisa qu'une étude gouvernementale menée en Ontario et au Québec montrait que la production de lait revenait presque deux fois plus cher aux producteurs dont les vaches donnaient en moyenne 6,000 à 8,000 livres de lait qu'à ceux dont les vaches donnaient 8,000 à 11,000 livres de lait. "Faites-vous suffisamment d'efforts pour combler cet écart", a-t-il demandé.

Si tous les producteurs laitiers avaient suivi le conseil du ministre, la production aurait été bien plus élevée qu'elle ne l'a été en 1975-76, a fait observer M. Wise.

Il termine en assurant que "compte tenu de tous les facteurs, il estime que le ministre a obtenu exactement ce qu'il avait demandé. Il a obtenu exactement les résultats visés par ses politiques laitières pour 1975-76 et 1976-77.

La politique laitière par le P.C.

"Encore une fois, les Canadiens voient leur ministre de l'agriculture sur le point de modifier, à cause d'une erreur de jugement, ce qu'il désignait fièrement, il y a environ un an, comme un politique laitière à long terme."

C'est en ces termes que le président du caucus du parti conservateur, pour l'agriculture, M. John Wise s'est exprimé dans un communiqué de presse.

Il continu en affirmant que pour pouvoir survivre et rester suffisamment prospère et stable, dans l'intérêt des producteurs comme des consommateurs, cette industrie a besoin d'une politique laitière à long terme et efficace.

La prétendue politique du gouvernement que le ministre de l'Agriculture qualifiait régulièrement de meilleur programme au monde pour lait industriel est absolument ridicule et la suffisance du ministre n'a vraiment aucun sens, a ajouté M. Wise.

De plus, le président du caucus du PC demanda au ministre de se renseigner sur l'opinion du producteur qui a expédié pour \$5,000 de lait et qui, à la suite de la politique du ministre devait plus de \$900 à l'Office de mise en marché. Demandez à ce producteur si la pénalité de \$8.60, la taxe à l'exportation de \$1.35 et l'imposition immédiate ou rétroactive de quotas mensuels n'allaient trop loin.

Il ajoute, le cas que j'ai cité est, j'en conviens,

Ligue Baseball

SENIOR LAURENTIENNE

BUCKINGHAM CHAMPION DE SA DIVISION

Les B's de Buckingham sont les champions de la division ouest de la ligue de baseball Senior Laurentienne.

Les protégés de Bert Aubé ont réussi l'exploit sportif, suite à des victoires de 18 à 13 et 7 à 6 devant ceux de Pierre Whissell, les Athlétiques de Notre Dame de la Salette. Les champions terminent leurs activités avec une douzième et treizième victoires contre cinq défaites pour la saison.

Les Athlétiques, ont affronté les Amilaus, le mardi 3 août, au parc McAndrew de Buckingham lors du dernier match du calendrier régulier.

Une victoire des gars de P. Whissell, leur permet de terminer à une meilleure position au classement général des équipes des trois divisions. Les huit meilleures participeront à la semi finale.

Le lundi 2 août, les Amilaus ont une fiche de 12 victoires contre 5 défaites, tandis que les Athlétiques ont une fiche de 10-7.

BUCKINGHAM 7 SALETTE 6

Les buckinghamois se sont assurés du championnat par une victoire serrée de 7 à 6 sur les Athlétiques, lors d'une partie disputée au parc McAndrew le samedi 31 juillet.

Frank Mercier a

dirigé l'offensive des B's avec deux coups sûrs en trois présences, bon pour 4 points produits, dont un coup de circuit.

C'est une chandelle sacrifice suivi d'un but sur balles avec les buts remplis accordée par le lanceur perdant Richard David qui a permis aux B's de l'emporter.

Les visiteurs possédaient une avance de 6 à 5 avant que les B's ne ripostent avec les 2 points qui ont donné la victoire de 7 à 6.

Lucien Chartrand a remporté la victoire. Il avait remplacé P. Charette au monticule.

Guy David a été le meilleur des visiteurs avec deux coups sûrs en trois présences bon pour deux points. Ce dernier R. Binette au monticule qui a subi la défaite.

BUCKINGHAM 18 LA SALETTE 13

Lors d'un match présenté le mardi 27 juillet, les B's ont remporté une victoire des plus convaincante par le pointage de 18 à 13.

Bert Aubé a réussi trois coups sûrs en six présences, tandis que Yves Plouffe a réussi deux coups sûrs en quatre présences.

Pierre David a été le meilleur frappeur des perdants avec un coup de circuit et deux coups sûrs en cinq présences bon pour 4 points.

Rhémaume Binette a été débité de la défaite, tandis que Pierre Charette a remporté la victoire.

Class.	Noms.	PJ	G	P	PTS	PA
Buck.		18	13	5	26	--
Lau S.		17	12	5	24	1/2
Salette		17	10	7	20	21/2
V.-Bois		18	0	18	00	18

Il n'y a que le premier pas qui coûte. Les autres rapportent.

PARTICIPATION

Marchez. Dès aujourd'hui.

VAL-DES-BOIS

BLESÉE DANS UN ACCIDENT

Une automobile voyageant en direction nord de la route 309 à Val-des-Bois a fait une embardée, en matinée le vendredi 30 juillet, et ainsi causer des blessures à Mlle Carole Poirier.

Mlle Poirier, 19 ans de Ste-Eustache, a subi une commotion cérébrale qui a nécessité son transport au Centre Hospitalier de Buckingham par les ambulanciers du Québec, succursale de

Buckingham.

L'automobile de M. Gaétan Cinq-Mars a heurté un poteau de la firme Télébec. Ce dernier a également été transporté au CHB, par la suite il a été relâché par les autorités.

Les dommages de l'automobile s'élève à plus de \$500.00.

L'agent Jean Charbonneau, du détachement de Buckingham de la sûreté du Québec, a fait enquête sur l'accident.

Pour vos besoins, surveillez notre page commerciale

Nous sommes en mesure de faire vos photocopies

.30 par copie pour format 8 1/2 x 11
.35 par copie pour format 8 1/2 x 14

Les Entreprises Commerciales Outaouais Inc.



585 James, Buckingham
986-5082 / 986-8557 / 663-0131

Détaillant autorisé des photocopieuses



Motel BUCKINGHAM Motor Inn

ROUTE 309 - BUCKINGHAM

986-6858



Organiste "Gerry Cullen"

Danse

vendredi et samedi soir de 9 hres à 3 hres a.m.

Salle à manger
Steaks
Fruits de mer

24 unités de motel pour vous accommoder

Partie de Balle Molle

VENEZ VOIR NOTRE JOUTE ENTRE LA LEGION DE BUCKINGHAM ET RADIO CJRC, OTTAWA

BILLETS: .50¢ chacun

\$1.50 par famille, accompagné d'un adulte.

DIMANCHE, LE 8 AOÛT à 2 heures VENEZ ET AIDEZ-NOUS PARC MCANDREW, BUCKINGHAM. Le Groupe POLYVALENTE-STRATFORD

Paroisse St Luc

jeudi, 5 août

9h.30 (Couvent): Thomas Renaud - Offrande au service.

7h.00 p.m.: Roger et Francine Miner - Dame Roger Miner.

vendredi, 6 août

9h.30 (Couvent): Arthur Lemieux - Offrande au service.

7h.00 p.m.: Dame Téléphore Latour - Offrande au service.

samedi, 7 août

9h.30 (Couvent): Dame René Fillion - Offrande au service.

5h.15 p.m.: M. et Mme Roméo Séguin - La succession.

7h.00 p.m.: Dame Emmanuel Chénier - Ses enfants.

dimanche 8 août

8h.30 (Couvent): Abbé Elzéar Racan - Offrande au service.

10h.00: Dame William Middlestead - Offrande au service.

11h.00 (Lac Donaldson): Robert Dupuis - Offrande au service.

11h.30: Dame Poulin - Dame Arthur Lemieux.

lundi, 9 août

9h.30 (Couvent): Robert Dupuis - Offrande au service.

7h.00 p.m.: Raymond Paquette - M. et Mme Aimé Paquette.

mardi, 10 août

9h.30 (Couvent): Emile Assad - Offrande au service.

4h.00 p.m.: Mariage de Serge Beaudoin et de Pierrette Simard.

7h.00 p.m.: Emile Assad

- Louise et Gérard Charron, mercredi, 11 août

9h.30 (Couvent): Abbé Elzéar Racan - Offrande au service.

7h.00 p.m.: Arthur Lemieux - M et Mme W. Cossette.

jeudi, 12 août

9h.30 (Couvent): Thomas Chartrand - Offrande au service.

7h.00 p.m.: M. et Mme Roméo Séguin - La succession.

- Gilles Guillemette et Juliette Cadieux (3)

- Jean Simard et Diane Madore (3)

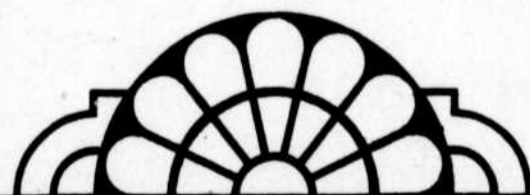
*** Joseph, Gaétan, Bruno, Louis, enfant de M. et Mme Daniel Matte.

Parrain: Gaétan Bastien - Mairaine Lorraine Lapointe.

*** Invitation à la messe concélébrée et au goûter qui suivra l'eucharistie vendredi soir à 7h.30 en l'église Our Lady of Victory.

Cette manifestation religieuse est pour marquer l'ouverture du congrès eucharistique international qui aura lieu à Philadelphie. Bienvenue à tous.

Bonne et joyeuse semaine à tous!



Fenêtres Dashwood

Nous sommes dépositaires d'armoires de cuisine préfabriquées aussi vanité de chambre de bain.



Mercier Matériaux Inc.

ROUTE 309, MASSON, QUE. 986-3361



Ligue de hockey Jr. "B",

REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

LES JOUEURS DES CASTORS SOUMIS A UN REPECHAGE

Les joueurs des Castors de Buckingham seront soumis à une séance de repêchage par les six autres équipes, lors d'une assemblée des directeurs de la ligue de hockey junior "B" Régionale de l'Outaouais qui aura lieu à Mont-Laurier le mardi 9 août.

On sait que la direction de l'équipe des Castors de Buckingham a pris la décision de se retirer des cadres de ce nouveau circuit de hockey junior "B" du Québec, pour des raisons pécuniaires pour un an.

C'est par la suite que les directeurs de la nouvelle ligue ont décidé lors d'une assemblée récente que les joueurs des Castors seront soumis à un repêchage. Les équipes de Maniwaki, de Mont-Laurier, d'Aylmer, de Hull, de Gatineau et de Thurso pourront se partager les joueurs.

En ce qui concerne l'équipe des Lions de Thurso, le reporter a été informé que ces derniers ont obtenu le premier, le huitième et le neuvième choix, tandis que les Mariners d'Aylmer ont obtenu le sixième et le septième choix. Nous avons tenté d'obtenir la position des choix des Ambassadeurs de Gatineau, mais ce fut impossible.

Disons que les joueurs

demeurent la propriété de l'équipe lorsque ces derniers feront un retour dans la ligue de Hockey junior "B" Régionale de l'Outaouais.

THURSO RECHERCHE UN GERANT

En ce qui concerne la nouvelle équipe des Lions de Thurso, nous avons été informé qu'elle recherche un gérant et un instructeur. Un candidat est en vu.

Aussi l'équipe doit entreprendre sa période d'entraînement au début du mois d'octobre tandis que la saison régulière doit débiter le dimanche 17 octobre.

Les Ambassadeurs de Gatineau ouvrent leur camp d'entraînements, le mercredi 1er septembre à l'aréna Albert Brissette de l'endroit. On s'attend à ce que plus de 50 jeunes se présentent.

Les Mariners d'Aylmer ont retenu les services de Pierre Duguay comme et instructeur de l'équipe.

Une confrontation de super étoiles

Des discussions préliminaires en vue d'organiser des confrontations entre des étoiles de la ligue de balle lente "Labatt 50 Papineau", la ligue de balle lente "R.A. de Gatineau" et la ligue de balle lente "La Ronde de Gatineau", ont lieu présentement.

Selon un des responsables, M. Gilles Maisonneuve, le secrétaire-trésorier de la ligue de balle lente Labatt 50 Papineau, une telle confrontation entre les trois ligues avec une bourse alléchante apporterait sans aucun doute un grand intérêt parmi les amateurs de ce sport.

Depuis plusieurs années, les équipes de la Citée gatineoise se vantent de posséder les meilleures formations de balle lente de la région Outaouaise.

Or, aujourd'hui, l'occasion est donnée pour la mise en marche d'une série de confrontation avec une bourse remise à l'équipe gagnante.

Chaque équipe sera formée de 20 joueurs étoiles de la ligue et disputera deux parties: une contre chacune des autres équipes.

L'équipe ayant obtenu la meilleure fiche remporte la confrontation et la bourse.

Nous espérons que les responsables réussiront à mettre de l'avant un tel projet de confrontation tripartite.



Ligue balle lente Labatt 50 Papineau

HOTEL CENTRAL CONSOLIDE SON EMPRISE EN IERE POSITION

L'équipe Hotel Central de Masson a consolidé son emprise en lère position, de la ligue de balle lente Labatt 50 Papineau, suite à une éclatante victoire par le pointage de 17 à 2 devant l'équipe Hotel Central & L. Charette Excavation de Templeton.

Lors d'un autre match du programme double disputé dans le circuit Carol Rochon, l'équipe Boucherie Demers Angers a remporté une victoire en dernière manche par le pointage de 12 à 11 sur l'équipe Caisse Populaire de Masson.

Suite à ces résultats, l'équipe Hotel Central possède une fiche de 10 victoires, une défaite et une partie nulle pour 21 points, tandis que l'équipe Pool Room Angers qui a été inactif cumule une fiche de 8 victoires, 5 défaites et une partie nulle pour 17 pts.

L'équipe Boucherie Demers d'Angers s'est installée seul en 3ième position, suite à une victoire de 12 à 11 sur leur opposant, la Caisse Populaire de Masson. Les portecouleurs de l'instructeur, Robert Brazeau ont ainsi remporté une 6ième victoire contre 7 défaites pour 12 points. La Caisse Populaire de Masson cumule une fiche de 5 victoires contre 8 défaites pour 10 points.

L'équipe de Templeton a réussi 3 victoires contre 11 défaites pour 6 points.

Dans la victoire de la Boucherie Demers d'Angers, c'est un coup sûr de Pierre Guilbeault à la fin de la 7ième manche avec un coureur sur les sentiers, (R. Laframboise), qui a permis de briser une égalité de 11 à 11 et de donner la victoire aux siens. Ils ont dû exécuter des raliements en deux occasions devant les massonnais.

Laframboise a été le meilleur frappeur des gagnants avec deux coups sûrs bon pour 3 points. Normand Brazeau a produit 2 points avec un coup de circuit au champs gauche qui a sonné un début de raliement à la 4ième manche.

Viennay Bouchard et Serge Martel on réussi chacun un coup de circuit pour les massonnais. Bouchard qui a frappé un coup de 2 buts également a produit 3 points tandis que Martel a réussi deux coups sûrs pour un total de 4 points.

Romuald Mongeon le lanceur

perdant a réussi un coup de 3 buts bon pour 2 points. Maurice Bélanger a remporté la victoire.

Dans la victoire de l'équipe Hotel Central de Masson devant l'équipe Hotel Central & L. Charette Excavation de Templeton, c'est Paul Lanthier qui a dirigé l'offensive avec un total de 6 points produits.

Lanthier a réussi un coup de circuit de 3 points ainsi qu'un coup de 2 buts et un coup sûr bon pour 3 autres points. Michel D'Aoust a réussi 2 coups de deux buts et 2 coups sûrs bon pour 2 points.

Gilles Fillion a été le meilleur frappeur des perdants avec un coup de deux buts bon pour un point.

Alain Deschatelets a remporté la victoire tandis que Gilles Maisonneuve a été débité de la défaite.

CLASSEMENT

NOMS	PJ	G	P	N	PTS	PA
H.C.M.	12	10	1	1	21	—
P.R.A.	14	8	5	1	17	3
B.D.A.	13	6	7	0	13	5
C.P.M.	13	5	8	0	10	6
H.C.T.	14	3	11	0	6	8-1/2

CALENDRIER REVISE

Lors d'une assemblée entre les directeurs et le président Carol Rochon de la ligue de balle lente Labatt 50 Papineau, les membres présents ont adopté un calendrier révisé pour la fin de la saison régulière.

Au cours de la saison au moins six parties ont été remises pour raisons diverses.

Entre-temps, voici le calendrier révisé obtenu en primeur.

Lundi 2	Templeton vs Pool Room (Angers) 20h15
Mercredi 4	Hotel Central (Masson) vs Boucherie Demers (Angers) 20h15
Jeudi 5	Caisse Pop (Masson) vs Hotel Central (Masson) 19h. Hotel Central (Masson) vs Caisse Pop (Masson) 20h30
Mercredi 11	Boucherie Demers vs Pool Room (Angers) 20h15
Mardi 17	Boucherie Demers vs Hotel Central (Masson) 19h30 Templeton vs Caisse Pop (Masson) 20h30

LES ELEMNATOIRES

Egalement, les directeurs ont décidé que les éliminatoires de fin de saison se disputeront dans une semi-finale du meilleur 2 de 3.

La série "A" mettra au prise l'équipe en 3ième visite l'équipe en lère position tandis que pour la série "B" l'équipe en 4ième rencontre l'équipe en 2ième.

En ce qui concerne la finale, la série sera le meilleur d'un trois de cinq parties. Les dates du début des éliminatoires n'ont pas été choisies.

BANQUET

Egalement, il a été décidé que la soirée de clôture de fin de la saison aura lieu le samedi 9 octobre prochain. L'endroit et l'heure reste à déterminer. Des billets pour cette soirée seront bientôt mis en vente.

Ligue balle lente les Bons Copains

LES GUENILLES ET
NADON & FILS VICTORIEUX

Lors d'un programme double de la ligue de balle lente Les Copains présenté la semaine dernière au parc Larose à Masson, les Guénilles et le Nadon & Fils ont remporté la victoire.

Mardi 27

Lors du premier match, les porte-couleurs de l'équipe Les Guénilles ont eu raison de l'équipe La Cabane, détenteur de la première position par le pointage de 5 à 2.

Par cette victoire, les Guénilles rejoignent La Cabane en lère position chacun ayant une fiche identique de 7 victoires et 2 défaites.

Marcel Raymond a été le meilleur frappeur des gagnants avec trois coups sûrs bon pour un point.

Michel Charron a été le meilleur frappeur des perdants avec un coup de deux buts et un coup sûr bon pour un point

Fernand Maissonneuve a remporté la victoire tandis que André-Jean Séguin a été débité de la défaite.

Mercredi 28

Lors du deuxième match, les porte-couleurs du Nadon & Fils ont surpris les porte-couleurs de l'équipe Ameublement Brunet

par une victoire de 11 à 0.

L'équipe Nadon & Fils a été dirigé à l'offensive par Pierre St-Denis qui a réussi deux coups de deux buts et deux coups sûrs bon pour deux points.

Réal Nadon a été le meilleur frappeur des perdants avec deux coups sûrs.

Jean-Remi Périard a remporté la victoire tandis que Serge Larose a subi la défaite.

Classement

NOMS	PJ	G	P	PTS
La Cabane	9	7	2	14
Les Guenilles	9	7	2	14
Am. Brunet	9	2	7	4
Nadon & Fils	9	2	7	4

Denis Boucher et les 3 B's



Denis Boucher, membre 3B's, une équipe de balle-molle championne en 1964, lance un défi aux équipes de Buckingham. Il entrevoit déjà une victoire contre les étoiles de la ligue Centrale de balle-molle de Buckingham. Il attend une réponse au défi.

Ligue de Hockey d'été de Buckingham

HOTEL WINDSOR CHAMPION

Un rapport final du statisticien Jean Hotte de la ligue de hockey d'été de Buckingham indique, que l'équipe Hôtel Windsor a remporté le championnat de la saison régulière.

Tandis que Bert Aubé de l'équipe Hôtel Palace et Michel Bourassa de l'équipe Jacques (Coco) Lefebvre ont remporté le championnat des compteurs.

En ce qui concerne les gardiens de buts c'est Daniel Chicoine de l'équipe Hôtel Windsor qui a remporté la palme avec une moyenne de 2,90, et pour la moyenne des équipes pour les gardiens de buts, c'est l'équipe Hôtel Palace qui l'emporte avec une moyenne de 3,13.

LES COMPTEURS

L'as compteur Bert Aubé de l'hôtel Palace a réussi 24 filets et obtenu des aides sur 14 autres pour un total de 38 points. Il a récolté 24 minutes de pénalités.

Michel Bourassa de l'équipe Jacques (Coco) Lefebvre a réussi 17 filets et obtenu 21 aides pour 38 points pour terminer.

CLASSEMENT FINAL (COMPTEURS)

NOM	CLUB	P.MIN.	BUTS	ASS.	TOTAL	RANG
B. Aubé	Palace	24	24	14	38	1
M. Bourassa	C. Lefebvre	9	17	21	38	1
R. Fillion	Palace	6	25	10	35	2
L. Stooke	C. Lefebvre	12	13	22	35	2
P. Renaud	C. Lefebvre	9	21	13	34	3

(REGULIER)

NOM	EQUIPE	P.J.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	BL.	MOY.	RANG.
D. Chicoine	Windsor	10	8	2	0	60	29	2	2.90	1
P. Lacelle	Palace	13	9	4	0	82	40	1	3.07	2
M. Chartrand	C. Lefebvre	15	8	7	0	85	49	2	3.26	3
C. Sweet	N. Tavern	10	0	10	0	11	99	0	9.90	4

(SUBSTITUT)

A. Racine	Palace	1	1	0	0	12	3	0	3.00	-
D. Giroux	Windsor	1	1	0	0	4	3	0	3.00	-
G. Parent	Windsor	1	1	0	0	4	3	0	3.00	-
L. Stooke	Palace	1	0	11	0	3	4	0	4.00	-
L. Soucy	Windsor	1	0	1	0	5	8	0	8.00	-
G. Gauthier	N. Tavern	4	0	4	0	9	41	0	10.25	-

CLASSEMENT FINAL EQUIPE

CLUB	P.J.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	P.MIN.	POINTS	RANG.
Windsor Hotel	14	11	3	0	83	46	123	22	1
Palace Hotel	15	10	5	0	97	47	96	20	2
Coco Lefebvre	15	8	7	0	85	49	66	16	3
Norm's Tavern	14	0	14	0	17	140	54	0	4

JOHN HOTTE STATISTICIEN

Vous

souvenez-vous

des 3 B's

de Buckingham

En 1964, une équipe de balle-molle, championne de la ligue de balle molle Centrale de Buckingham a décroché tous les honneurs dans les divers tournoi de la région immédiate.

Dirigée par les frères Denis et Pierre Boucher aidé du gérant Bernard Lavergne, cette équipe de balle-molle qui a semé sa terreur parmi les équipes adversaires, et fait de nouveau surface parmi nous.

C'est ce que nous a affirmé Denis, le premier du célèbre due Boucher de Buckingham, lors d'une entrevue à notre reporter.

L'équipe des 3 B's formé des Jimmy Lahey, Roger Laurin, Bernard Lavergne et plusieurs autres refait surface, en 1976, après une absence de plus de 12 ans.

Pourquoi une telle renaissance de l'équipe des 3 B's? C'est pour organiser une ou plusieurs confrontation entre une équipe championne de la ligue ou une équipe formée d'étoiles de la ligue de balle molle Central de Buckingham.

Depuis, plusieurs années, certaines de équipes prétendent être les championnes. Or, exaspéré d'entendre de telle baliverne, le due Boucher, Pierre et Denis ainsi que Bernard Lavergne tente de réunir l'équipe

des 3 B's championne de 1964 en vu d'affronter les champions 1976 ou une équipe formée d'étoiles.

Selon les frères Boucher, pas une des équipes actuelles du circuit n'est de calibre à affronter l'équipe fabuleuse des 3 B's. Si une de ces dernières prétend le contraire qu'elle relève le défi.

Notons qu'au cours de la saison 1964, les B's ont disputé un total de 48 parties, et subi un seul revers.

Les 3 B's de 1964 veulent jouer à la balle molle ou à la balle rapide (fast-ball). Seul le receveur et le joueur de leur but pourront utiliser un gant. La partie devra se jouer pendant la semaine (lundi au jeudi) afin d'accommoder les joueurs.

Le président, M. Pierre Boucher est le relationiste, M. Denis Boucher doutent que les dirigeants du circuit Buckinghamois

répondent à ce défi. Entre temps, les intéressés peuvent s'adresser à Denis Boucher pour des informations supplémentaires.

Notons que les profits de la cueillette, faites à l'entrée, seront versés à une oeuvre sportive de choix de l'équipe gagnante. On attend une réponse de la ligue Centrale.

VOUS AVEZ DES BESOINS ? CONSULTEZ NOUS

NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE

INDEX DE VOS SPECIALISTES ET COMMERCIANTS

- A-1 AMEUBLEMENT
- B-8 BOUTIQUE
- C-10 CAMIONNAGE
- 12 CONSTRUCTION
- E-16 ELECTRICIEN
- 17 ENTREPRENEUR
- 18 EPICERIES
- 19 EXCAVATION
- F-20 FER ORNEMENTAL
- F-21 FLEURISTE
- G-25 GARAGE
- 27 GYPROC
- I-30 IMPRIMERIE
- M-35 MACHINES A COUDRE
- 45 MENUISERIE
- P-51 PISCINES
- R-52 REPARATIONS
- S-55 SALON DE BEAUTE
- 60 SPORTS
- T-80 TAPIS
- 82 TELEVISIONS
- 83 TISSUS

A-1 AMEUBLEMENT



AMEUBLEMENT DANIEL BRUNET
Raymond Boisvert, Gérant
Quasar Westinghouse
505 Principale, Buckingham, Qué.
986-3777

A-2 AUTOS

MARCEL MALETTE

SAUCY MERCURY
LTEE PLAISANCE
427-6255 / 233-8017
Rés.: 986-2486

KEN MACMILLAN
à votre service
CHEZ

BELISLE
109 Lorrain, Buckingham, Qué.
986-3311 / 663-6803.
Pour un modèle 1976, une voiture d'occasion ou un camion; alors communiquez avec Ken à 986-3311 ou 986-6636.

Nouveau concessionnaire

RENAULT

Pour des affaires en or, sur autos neuves et usagées nous sommes à votre service.

G. LEVAC
AUTOMOBILES
Route 148, Angers, Qué.
663-0195

POUR UNE AFFAIRE EN OR

VOYEZ

PAUL DEMERS
Associé gérant des ventes
L'expérience à votre service
BARRON PONTIAC BUICK
ANGERS HULL-OTTAWA
986-2836 663-7434

AUTOS (SUITE)

Rés.: 986-8822 Tél.: 427-6255
Tél.: 233-8017
Hull et région
RICHARD CYR
Représentant des ventes
SOUCY-MERCURY
(SALES AND SERVICE) Ltd.
Plaisance, Qué.

TONY PALUC
vous invite à venir voir la magnifique choix de voitures de marques Chrysler, Plymouth, Volare et voitures d'occasion à très bon prix.

Labonté
CHRYSLER PLYMOUTH INC.
715 Boul. Maloney, Gatineau
Bur.: 663-2484
Maison: 986-5965

B-8 BOUTIQUE

BOUTIQUE DU TRICOT
986-6441

Lingerie fine
465 PRINCIPALE,
BUCKINGHAM, QUE.

C-10 CAMIONNAGE

LOUSAND TRUCKING LTD

Pour tous vos besoins en sable à ciment, bonne terre (top soil), gravier, sable à mortier

9 Tauvette.
K1B 3A1
Communiquez à Buckingham au no. de tél. 986-1105
à Ottawa: 824-1292
OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE.

C-12 CONSTRUCTION

UNE NOUVELLE MAISON VOYEZ

RONALD CHARETTE
CONSTRUCTION
CHARPENTE
697 BELMONT 986-3208
BUCKINGHAM
Quelques lots encore disponibles.

E-16 ELECTRICIEN

Tél. 986-2802

D'ARCY CARRIERE
ENTREPRENEUR
ELECTRICIEN
SPÉCIALISTE CHAUFFAGE
ELECTRIQUE
BUCKINGHAM, QUE.

Tél.: 767-2239

LAURIER SARAZIN, M.E.L.
Entrepreneur-Electricien
Installations & réparations
Industrielles & domestiques
ESTIMATION GRATUITE
Notre-Dame du Laus, P.Q.

E-17 ENTREPRENEUR

HART & FRÈRES LTEE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET
ARMOIRES DE CUISINE.
Route 148, Angers
986-5634 - 986-6642
663-8560 - 663-3641

TERRE NOIRE. GAZON CULTIVÉ. TOP SOIL FILLING
ESTIMATION GRATUITE

Michel Hougeon
TEL. 986-3875
ENTREPRENEUR.
PAYSAGISTE
R.R. 1, 4E CONCESSION
BUCKINGHAM, QUE.

E-18 EPICERIES

Epicier
Boucher
Bière
Cidre
Coupe pour congélateur.
Coupe française.
livraison gratuite.

MARCHE ANDRE FILLION
791 rue Georges, Buckingham
986-2515

E-19 EXCAVATION

GASPARD JETTE
986-3868
Excavation - Excavating
R.R. # 1
ANGERS, QUÉBEC.

F- FER ORNEMENTAL

Jean-Paul Laporte
FER ORNEMENTAL
ESTIMATION GRATUITE
MACHINE A SOUDURE
ELECTRIQUE A GAZ
A LOUER
827-0263 986-8247

F- 20 FLEURISTE

fleuriste La Boutique Bleue
533 Principale,
Buckingham, P.Q.
986-5136

G-25 GARAGE

Maurice Trudel Texaco
Vente de pneus
Heures d'ouverture:
6.00 a.m. à 10.00 p.m.
Dim de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
660 Principale, Buckingham
Service de dépannage 6-6791

GARAGE (SUITE)

GARAGE ST-LOUIS AUTOMOBILES

Rabbit
Scirocco
Audifox
Bur.: 986-2733 Rés.: 986-2117
436 Charles, Buckingham, Qué.
Mécanique Générale
SERVICE: Lundi au vendredi
8.00 A.M. à 6.00 P.M.
VENTE: Lundi au vendredi:
8.00 A.M. à 9.00 P.M.
Samedi jusqu'à midi
ou sur rendez-vous

G-27 GYPROC

BUCKINGHAM DRY-WALL ENR.
Pose de sheetrock
et tirage de joints
Plafonds et murs décoratifs
de tous genres
ESTIMATION GRATUITE
Claude Rancourt Claude Lagueux
986-5558 986-8572

I-30 IMPRIMERIE

LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.
- Equipement
- COLE STEEL ARTOPEX
- Fourniture
POUR LE BUREAU
986-5082/663-0131/983-2616

M-35 MACHINE A COUDRE

986-5858

ED'S SALES & SERVICE
Vente et service sur machine à coudre neuves et usagées
264 Principale
Buckingham, Qué.

M-15 MENUISERIE

B. POTVIN LTEE.
Portes - Chassis
Rue Maclaren, Masson, Qué.
986-5232

P- 51 PISCINES

Place Farmer, Pte Gatineau
720, boul. St René, Gatineau

Piscines J.L. inc.
(819) 778-1927

Vous trouverez chez-nous:

- Piscines commerciales-béton
- Piscines résidentielles creusées
- Piscines de surface
- Articles de pation en béton
- Chaises longues - table, parasol - Pour restaurant - motel - résidence
- Bar-B-Q ciment - gaz
- Equipement de natation
- Equipement de piscines publiques ou résidentielles
- Jeux de gazon et de piscine
- Vendeur: Speedo - Torpedo - Muskin - Coleco - Jacuzzi - Hayward - Coolmaster - Aquality - Vogue - Convertible - Kransko, etc.
- Bain sauna
- Bain gratoire

R-52 REPARATIONS

Templeton Body Shop
INE
Spécialiste débousselage,
815 Boul. Maloney, peinture
ALAIN VIAU,
prop. 663-6753

S-55 SALON DE BEAUTE

Clinique d'Esthétique DU CHARME
Epilation
Maquillage
Nettoyage de peau
Modelage Maria Galland
Perçage d'oreilles
Cours de maquillage personnalisé
986-5664
793 Georges, Buckingham

S-60 SPORTS

Ligne complète d'articles de sport.

MARC SPORT LTEE
Vente en gros - et - détail
355 Notre-Dame,
663-0281 Gatineau, Qué.

L-35 LETTRAGE

ENSEIGNES * SILK SCREEN LETTRAGE DISPLAY 986-6605

Peintre décorateur

ESTIMATION GRATUITE
Tapisserie Textile Mix-Coat
Jean Deslauriers
236 Church, Buckingham, Qué.
986-5469

Nettoyage de tapis à vapeur
Séchage rapide
ESTIMATION GRATUITE
P'tit Jean Deep Steam
236 Church, Buckingham, Qué.
986-5469

Faites-vous connaître, communiquez avec Guy Carrière @ 986-5082

DETAILLANT AUTORISE **3M** DES PHOTOCOPIERS FOURNITURES DE BUREAU

Service de photocopies - Venez nous voir.
663-0131 (819) 986-5082 986-8557

Les Entreprises Commerciales Outaouais Inc.
585 JAMES, BUCKINGHAM, QUE.

T-80 TAPIS

TAPIS SICARD CARPET ENR.
776-5927 Hull, P.Q.
VENTE-INSTALLATION
Tapis - Carpet / Tuiles-Tiles
Céramique-Ceramic
Cushion Floor.
Rep.: Colette Charron 986-5239

T-82 TELEVISIONS

J.F. ELECTRONIQUE
Réparation T.V. couleur, noir et blanc et antennes.
Prop: Jean Fauvelle
Ass.: George Parizeau
157 Dorchester
Buckingham. 986-5051

T-83 TISSUS

ROYAUME DU TISSU
Tél.: 986-2761
Les plus beaux tissus en ville.
459 rue Principale,
Buckingham, Qué.

Petites Annonces

A VENDRE

Robe de mariée à vendre. Grandeur 7-9. Prix à discuter. Tél.: 986-6514. (JAC)

Jeune couple cherche logis avant le mois de septembre. 2 chambres à coucher. 986-2857 (28-4-21)

BUCKINGHAM - Maison de 3 chambres à coucher sur terrain de 60' x 100' à vendre. Un autre terrain de 60' x 100' à vendre à Buckingham. Tél. 986-6834. (9-16-JAC)

Bateau fibre de verre de 14' avec moteur Johnson 40 forces. Tout équipé. Prix à discuter. 986-2435. (21-28-4-11)

Plymouth Fury 2, moteur 318, servo-freins, servo-direction, vitres teintées, radio, 3 têtes de lit couleur brunes. 39" de largeur. 986-8225. (28-4)

Maison avec deux grandes chambres à coucher, tapis partout, chauffage électrique, système central de balayuse. Prix à discuter. Adresse: 157 Patenaude, 986-6924 ou 986-6657. (21-28-4-11-18)

Grand Prix '75, moteur 455, 12,000 milles. Cause de déménagement. 986-8169. (28-4-11)

2 lots sur la rue Georges, idéal pour la construction résidentielle. Très privé. 986-8234. (28-4)

Ford Torino '68, 2 portes. \$300.00 986-3162 (après 5 heures p.m.) (21-11)

Camion GMC '68 1 tonne. Roues doubles. V-8. 986-8082

SIMCA 1971 très bonne condition. 36,000 milles. Prix à discuter. 5 pneus Michelin "Standard" 986-8713

Fournaise à l'huile Roy. 2 moteurs neufs. Tuyauterie complète. 986-5098 (21-28-4)

A vendre: Kawasaki 1974-10 vitesses, 100 cc Enduro. Chaîne, pneu et 'sprockets' neufs. Prix demandé: \$450. (après 5 heures) 986-5400

Hitch 550 pour trailer roulotte de voyage. Équipement complet - Aussi poêle à gaz propane 40" bonne condition. Après 5 h. 986-2385 (4)

Maison à vendre, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur dans quelques chambres, grand terrain. Prix: \$35,000. Autres articles à vendre. 986-3740

Maison mobile 1971, 12x44, 2 chambres à coucher. Fournaise automatique neuve. Prix demandé \$5,500. 986-3894 (4-11)

A vendre: Tente roulotte. Couche 4 personnes. 986-2077 (4-11-18)

A vendre: Stock pour magasin de seconde-main. Meubles, vêtements, chaussures très propre. Aubaine \$600.00 986-5157. (4-11-18)

A vendre: Route de pain étable, avec ou sans camion. Cause de vente: maladie. 986-2007 (4-11)

Camion 1/2 tonne Ford, très bonne condition. 986-6272.

A LOUER

Logis d'une chambre à coucher. Chauffé, éclairé et meublé. 986-5445 (21-11)

A louer: Maison 235 rue Bélanger. 986-5494 ou 986-3773

A louer: Maison, cave fini. Libre immédiatement. 986-5974

A louer: Garçonnière, ch. chauffée, meublée. Pour une personne tranquille. 986-5017

A VENDRE: MAISON NEUVE, 3 chambres à coucher. Chauffage électrique. CHALET HIVERNISE avec sous-sol sur le bord du Lac Simon. André Laurin Construction 986-3144 (4-11-18-25)

A vendre: Mercury '68. Moteur 390 2 barils 66,000 milles. Bonne condition. 986-2242

Roulotte Rambler '69, 14' pleins. Toute équipée avec canapé. 1300. 986-3986 (4-11)

Ensemble de chambre à coucher complet \$50.00. Set de salle à diner, 9 morceaux \$300.00. Bureau de chambre, sofa récamier, Machine à coudre Singer automatique \$100. Glacière \$25.00 986-8762. Maison B'ham 2 étages, 3 chambres à coucher, terrain de 116x55. 986-5891 (411)

A LOUER: Logis neuf, 1. ch. à coucher. Chauffé électrique. 986-2369

(4 août j.a.c.)

Logis 2 chambres à coucher. Tapis mur-à-mur dans les chambres et le salon. Libre immédiatement. 986-5996 (4-11)

Logis à louer: Semi-détaché, 3 chambres à coucher, chauffage électrique. Tapis mur-à-mur, entrée privée. Libre le 1er septembre. 986-6858 ou 986-6984 (A août j.ca.c.) +

Fournaise de cave avec conduits d'air chaud. 90,000 B.T.U. Prix à discuter. 986-5492 (4-11)

OBTENEZ GRATUITEMENT Pour un temps limité

- Casier postal
- Tapis
- Rideaux
- Draps
- Serviettes
- Coussins
- Oreillers
- Matelas
- Linge de toilette
- Linge de cuisine
- Linge de chambre
- Linge de bain
- Linge de table
- Linge de vaisselle
- Linge de ménage
- Linge de toilette
- Linge de cuisine
- Linge de chambre
- Linge de bain
- Linge de table
- Linge de vaisselle
- Linge de ménage

avec l'achat D'UN COMPLET OU ENSEMBLE SPORT 99 95 A 150 00

Neuf articles à choisir DES COMPLETS A 19 49 59 69

VETEMENTS L'ECUYER

ROUTE 11 VANKLEEK HILL ONTARIO

AUSSI A

MERCERIE 4 SOLEILS

788 BLV. MALONEY GATINEAU, P.Q.

ON DEMANDE: Transport 8,15 le matin de Beauchampville à Place du Portage, Hull. 986-6637



MECANICIEN DEMANDE avec expérience.

Pour information 986-3338 M. Langevin ou M. Lauzon.

FAITES QUELQUE CHOSE DE DIFFÉRENT CET ÉTÉ ET GAGNEZ DE L'ARGENT! Devenez Représentante AVON. Choisissez les heures et les jours qui vous conviennent. Un jour au travail, l'autre à la plage. Intéressée? Composez: 568-7806 ou écrivez à C.P. 6, Pte. Gatineau, Qué.

Chaque insertion: \$1.50 pour 20 mots. - 07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$2.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: 75¢ de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBÉE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant VENDREDI 5 h. sera insérée dans le journal du mercredi. Il en est de même pour les annulations.

ON DEMANDE

Pour travail supplémentaire - 15 heures par semaine, sans investissement. Vente de bijoux 10kt à domicile. Intéressé seulement. Tél.: 663-7824 ou 8771. (24-JAC)

Jeune couple demande appartement d'une chambre à coucher à louer pour le 1er août. Tél.: 986-8084. (23-JAC)

Faites travailler votre téléphone pour vous à la maison en desservant la clientèle Fuller... Téléphoner à Fuller Brush Cie Ltée à 819 986-2697. Ou écrivez à 129 rue Georges, Buckingham. (26-JAC)

Baurere Automobile, Route 148, Angers, demande un débosseleur avec expérience. Salaire selon expérience. Comprenant les bénéfices matrimoniaux. 5 jours par semaine. 986-2835 - (14-JAC)

Prendrais voyageur avec moi de Buckingham à Ottawa, de 6.30 à 3.30 heures p.m. 986-5458. (28-4)

Desire acheter maison dans Buckingham, dans les environs de \$10,000 S.V.P. communiquer à 986-8466. (21-28-4-11)

Jeune couple demande appartement d'une chambre à coucher à louer pour le 1er août. Tél. 986-8084. (21-JAC)

Ferai de la couture à la maison. Tél.: 986-6884. (28-4)

Jeune fille de 17 ans 1/2 cherche un emploi. A complété son cours commercial, 6 mois d'expérience de bureau et est bilingue. Peu faire du dessin, de la couture, cuisiner et aime travailler avec les gens. Garderais aussi. Entre 8.00 et 5.00 tel.: 986-8166 après 5.00 h. 986-8022. (210JAC)

Masson: Garderais enfant chez-moi le jour. Lundi au vendredi. 986-8954 (4-11-18)

COMPTABLE DEMANDE

Qualifications requises: Secondaire 5 Plus expérience en comptabilité Bilingue Devra accepter de prendre résidence à Plantagenet ou dans les environs

La personne choisie sera entraînée pour assumer les fonctions de comptable dans les prochains six(6) mois.

Salaires et bénéfices selon l'expérience et les qualifications.

S.V.P. s'adresser à: Claude Charette, gérant International Harvester Sales & Service Casier Postal 380 PLANTAGENET, Ont.

Toutes les applications seront traitées sur une base confidentielle.

FERBLANTERIE CONNEXE

BERNARD CHARBONNEAU

4E CONCESSION.

R.R. 1, BUCKINGHAM, QUE.

Conduit d'air - Liquide - Solide / Toiture métallique et flashing - Corniche métallique Goutière standard et spécial (sur mesure) - Revêtement métallique - Porte et fenêtre aluminium - Volet - Canoper - Fer ornemental - Ventilateur de cuisine - Choix de calibre dans les feuilles métalliques (Aluminium - Clair et Peinture Cuite - 10 couleurs) (Tôle) acier galvanisé et peinture cuite - 9 couleurs - Acier inoxydable - cuivre - tôle noire - Cheminée préfabriquée - spécialisé dans la fabrication métallique - Soudure au fer et acétylène.

Réparation de tout genre - Résidentiel-Commercial-Industriel

UN SERVICE DE PREMIER ORDRE L'entretien, le nettoyage et la réparation de votre brûleur sont des services essentiels qui doivent être effectués par des spécialistes.



ROBERT LAROCHE

SERVICE - INSTALLATION - ASSURANCE 170 JOHN F. KENNEDY, BUCKINGHAM, QUE.

Huile à chauffage - Gasoline 986-5536

VENTE D'ÉCOULEMENT: Gros manufacturier et distributeur ont une balance de piscines hors-terre en aluminium de la saison 1975, à demi prix, garantie installation et financement facile. Appelez le Gérant du Crédit à charge renversée: Montréal 514-333-0622 le jour et le soir.

PISCINES: Sequoia Deluxe, hors terre, 16 x 24, usagée d'un an, repris de finance, laisserais à demi prix. Appelez M. Albert à charge renversée 514-333-0624 jour ou soir.



TRAVERSE MASSON-CUMBERLAND

reliant la Route 148 du Québec à la 17 en Ontario SERVICE DE DEUX TRAVERSIERS Lundi au Jeudi: 6.00 à 2.00 a.m. vendredi et samedi: 6.00 a.m. à 3.00 a.m. dimanche: 6.30 a.m. à 2.00 a.m.

Équipement
d'équitation



10%

DE REDUCTION AU
COURS DU MOIS D'AOUT



**Coopérative
Agricole Régionale Papineau**

135 JEAN XXIII, BUCKINGHAM, P.Q.
986-3750

Tennis Un Buckinghamois se distingue à l'extérieur

Un jeune joueur de tennis de Buckingham, — Bruno Charbonneau llans, fils de M. et Mme Guy Charbonneau du 570 rue Brady, se distingue lors de compétitions de tennis à travers la province.

Bruno qui est considéré comme le 4^{ème} meilleur joueur de tennis du Québec dans sa catégorie s'est distingué lors des compétitions à Granby et à Laval.

Au premier endroit, il a réussi à se rendre à la 8^{ème} de final, tandis qu'au deuxième endroit,

il a pu se rendre jusqu'à la série quart de final.

Prochainement, le jeune tennisman de Buckingham participera à une compétition Nationale à Pointe-Claire, avec des joueurs des dix provinces du Canada. Ce tournoi national est commandité par la compagnie Pepsi-Cola en vu de découvrir des futurs champions canadiens et se déroulera du 8 au 13 août prochain au Club Mount-Royal. De la part de tous les amis, les meilleurs voeux accompagnent Bruno.

Val-des-Bois

Un concours d'orchestre

Le 4 septembre prochain, à l'occasion de la fête du travail, un concours d'orchestre dans les styles suivants: chansonnier, western, model (musique progrès), commercial et Disco, sera présenté en plein air, si le temps le permet, de 14 h. à 14 h. à Val des Bois. Un prix de \$100.00 sera donné pour ce concours.

La date finale pour l'inscription, le 15 août 1976. Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec Vivianne Morin, 457-2275 ou Françoise Larocque, 454-2623. Le programme de cette journée sera communiqué plus tard.

Paroisse N D des Neiges

MESSES DOMINICALES: 7-8 août

7h00: Mme Henri Charlebois (8e ann)/ Pauline et Leo Charlebois

0h00: Redmond O'Neill/Officiers et membres du Local II

1h30: Mme Phéliza Séguin/Mlle Manise Morin

MESSES DE LA SEMAINE: au couvent

A 9h00 A.M.

Jeudi le 5: Simone Fournier/Offrandes aux funérailles

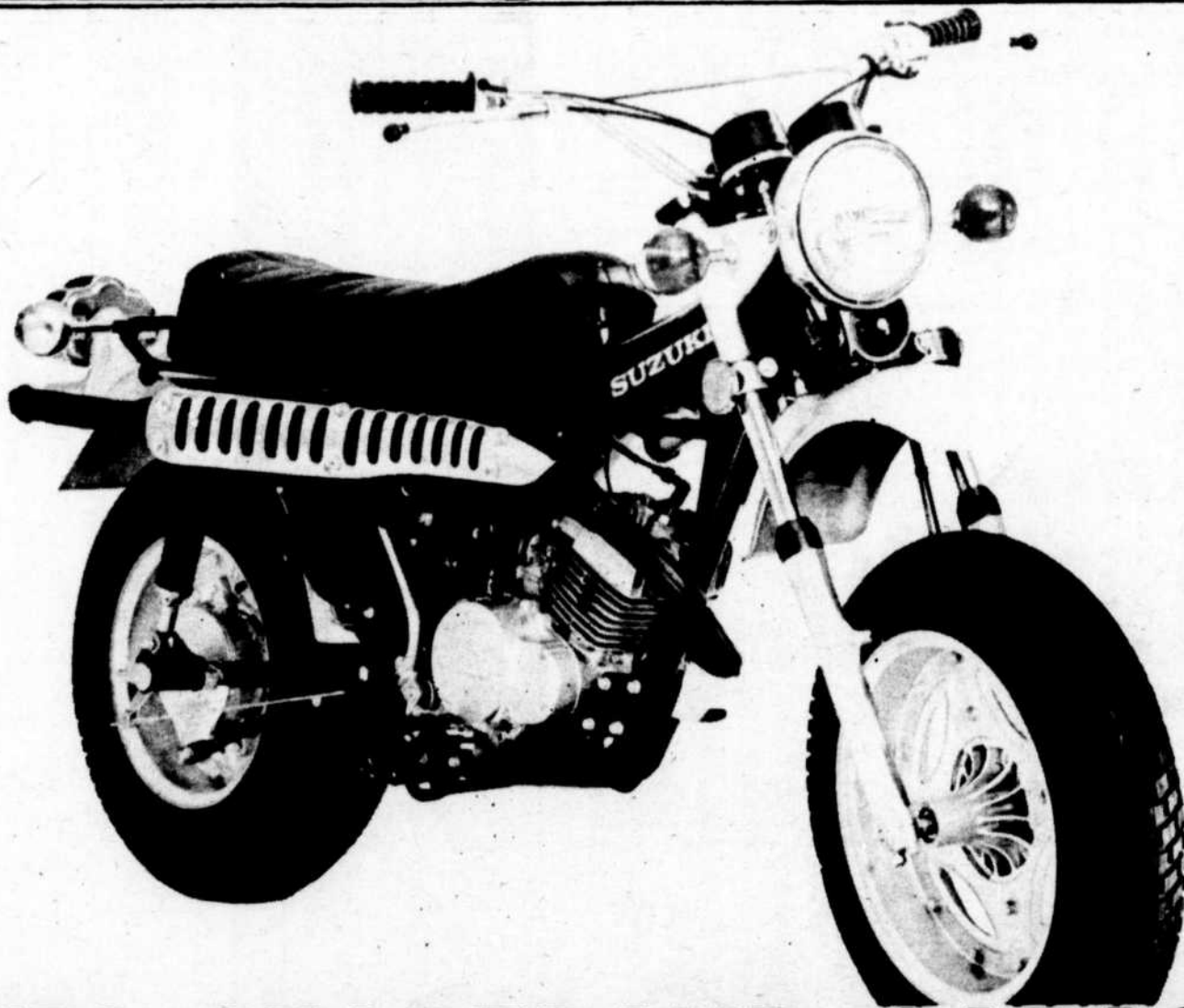
Mardi le 10: Jean-Louis Bigelow/Mme. A. Lamothe

A 7h00 P.M.

Vendredi 6: Abelard D'Aoust/M. Mme Jean-Guy Fillion

Lundi le 9: Sylvie Tremblay/Offrandes aux funérailles

Le Bulletin
ne me
quitte
jamais!



REÇU L

6 AOUT 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC

HENRI CHARTRAND GARAGE

Route 148, Angers, Que.

986-3595